



Estrategias para la
comunicación oral
y escrita (Lengua
B: Alemán)

**Grado en Lenguas
Modernas
2018-19**



UNIVERSIDAD
NEBRIJA

GUÍA DOCENTE

Asignatura: LM150 Estrategias para la comunicación oral y escrita (Lengua B: Alemán)

Titulación: Grado en Lenguas Modernas

Curso Académico: 2018-19

Carácter: Optativa

Idioma: Alemán

Modalidad: Presencial

Créditos: 6

Curso: 4º

Semestre: 1º

Profesores/Equipo Docente: Dña. Jutta Schürmanns

1. COMPETENCIAS Y RESULTADOS DE APRENDIZAJE

1.1. Competencias

Competencias generales:

CG4.- Capacidad para exponer con claridad, oralmente y por escrito, problemas complejos y proyectos dentro de su campo de estudio.

CG6.-Capacidad para trabajar en equipo, integrarse en grupos multidisciplinares y colaborar con profesionales de otros campos.

CG8.- Capacidad heurística y de especulación para la resolución de problemas de forma creativa e innovadora.

CG10.-Capacidad para la comunicación interpersonal, conciencia de las capacidades y de los recursos propios.

CG12.- Capacidad para reconocer la diversidad y respetar la multiculturalidad.

CG16.- Capacidad para integrar, mediante la reflexión crítica, lo aprendido en sus dimensiones teórica y práctica y aplicarlo a la mediación en conflictos interculturales y espacios plurilingüísticos.

Competencias específicas:

CE1.- Desarrollar las habilidades para comunicarse, con autonomía y eficacia, en dos lenguas modernas, A y B, diferentes a la materna, y con carácter instrumental en una tercera lengua moderna C.

CE4.- Mejorar el dominio de las lenguas elegidas, profundizando en el conocimiento y en el uso de la gramática, del léxico, de la pragmática correspondiente a cada una y comprender la complejidad de los actos de comunicación, teniendo en cuenta todos sus componentes.

CE10.- Saber utilizar, en las lenguas estudiadas, los diferentes modos de comunicación verbal y no verbal en distintas culturas y entornos profesionales.

CE11.- Capacidad para transmitir ideas, conocimientos y opiniones así como para argumentar en las lenguas elegidas.

CE14.- Capacidad para generar y gestionar la producción escrita para fines académicos y profesionales.

1.2. Resultados de aprendizaje

Dominio de las habilidades para comunicarse, con autonomía y eficacia, en dos lenguas modernas, A y B, diferentes a la materna, y con carácter instrumental en una tercera lengua moderna C.

Control las estrategias de comunicación orales y escritas, tanto en el ámbito personal y social como en el profesional.

Control de los diferentes modos de comunicación verbal y no verbal en distintas culturas y entornos profesionales.

Capacidad para transmitir ideas, conocimientos y opiniones así como para argumentar en las lenguas elegidas.

Capacidad para generar y gestionar la producción escrita para fines académicos y profesionales.

Capacidad para comunicar a otros las reflexiones y los conocimientos sobre los usos y funciones de una lengua

2. CONTENIDOS

2.1. Requisitos previos

Para matricularse en los cursos de Lengua y comunicación se requiere haber superado el nivel B1 de la Lengua A, establecido en el Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas (MCER).

2.2. Descripción de los contenidos

n/a

2.3. Contenido detallado

1. Medioambiente

Temas actuales y tendencias de Medioambiente en los países de lengua alemana.

Medios de transporte que sean ecológicos. Separar la basura.

Elaborar una presentación: Búsqueda de un tema concreto en Internet.

Elaboración de la presentación Power Point y del Póster.

Practicar la presentación oral.

2. Los medios en la vida cotidiana

Hablar sobre ventajas e inconvenientes.

Utilización de los medios en los países de lengua alemana. Hacer comparaciones: Alemania – España.

Expresar su opinión. Hablar de preferencias.

3. Cine alemán

Conocer la historia reciente del cine alemán. Algunas películas importantes.

Hacer comparaciones y hablar de preferencias. Justificar las preferencias.

Expresar su opinión sobre una película y participar en un debate sobre cine.

Comentar películas por escrito y oralmente.

Hacer una presentación de una película de su elección.

4. Turismo en los países de lengua alemana

Conocer el turismo en los países de lengua alemana más a fondo. Trabajar con textos informativos. Elaboración de una ruta turística por Alemania por ejemplo.

Aspectos interculturales para hacer turismo. Turismo ecológico.

Comparar formas de hacer turismo en España y en Alemania. Debate.

5. ¿Qué harías si...?

Hablar de lo que haría una persona en una situación determinada. En situaciones reales o ficticias.

Debate. Conversación sobre las posibles formas de actuar. Justificar.

3. SISTEMA DE EVALUACIÓN

3.1. Sistema de calificaciones

El sistema de calificaciones finales se expresará numéricamente del siguiente modo:

0 - 4,9 Suspenso (SS)

5,0 - 6,9 Aprobado (AP)

7,0 - 8,9 Notable (NT)

9,0 - 10 Sobresaliente (SB)

La mención de "matrícula de honor" podrá ser otorgada a alumnos que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9,0.

3.2. Criterios de evaluación

Convocatoria ordinaria

Modalidad: Presencial

Sistemas de evaluación	Porcentaje
Asistencia y participación en clase	20%
Presentación de trabajos y proyectos (Prácticas individuales y trabajo en equipo)	20%
Prueba parcial (escrita/presentación trabajo)	15%
Examen final o trabajo final presencial	45%

Convocatoria extraordinaria

Modalidad: Presencial

Sistemas de evaluación	Porcentaje
Participación en clase y presentación de trabajos y proyectos (prácticas individuales y trabajo en equipo)	40%
Examen final o trabajo final presencial	60%

3.3. Restricciones

Calificación mínima

Para poder hacer media con las ponderaciones anteriores es necesario obtener al menos una calificación de 5 en la prueba final.

Asistencia

El alumno que, injustificadamente, deje de asistir a más de un 25% de las clases presenciales podrá verse privado del derecho a examinarse en la convocatoria ordinaria.

Normas de escritura

Se prestará especial atención en los trabajos, prácticas y proyectos escritos, así como en los exámenes tanto a la presentación como al contenido, cuidando los aspectos gramaticales y ortográficos. El no cumplimiento de los mínimos aceptables puede ocasionar que se resten puntos en dicho trabajo.

3.4. Actividades Dirigidas

Durante el curso se podrán desarrollar algunas de las actividades, prácticas, memorias o proyectos siguientes, u otras de objetivos o naturaleza similares:

Actividad Dirigida 1 (AD1): *Trabajo sobre el medioambiente (por ejemplo presentacion oral y poster)*. Los alumnos tendrán que elaborar por escrito un poster y una presentación (Power Point por ejemplo) sobre un tema concreto del medioambiente. Además, oralmente tendrán que hacer una presentación de Power Point (y también explicar el poster si procede).

Actividad Dirigida 2 (AD2): *Mi película favorita*. Los alumnos, de manera individual, tendrán que escribir sobre su película favorita y compararla con otras. Se pueden juntar fotos o imágenes al trabajo escrito. También tendrán que hacer una presentación oral sobre el mismo tema la cual puede ser acompañado por un Power Point por ejemplo.

3.5. Advertencia sobre plagio

La Universidad Antonio de Nebrija no tolerará en ningún caso el plagio o copia. Se considerará plagio la reproducción de párrafos a partir de textos de auditoría distinta a la del estudiante (Internet, libros, artículos, trabajos de compañeros...), cuando no se cite la fuente original de la que provienen. El uso de las citas no puede ser indiscriminado. El plagio es un delito.

En caso de detectarse este tipo de prácticas, se considerará Falta Grave y se podrá aplicar la sanción prevista en el Reglamento del Alumno.

4. BIBLIOGRAFÍA

Bibliografía básica

Materiales didácticos propios de la profesora.

DaF kompakt Neu A1-B1, Edición en un tomo, Klett-Langenscheidt, München.

Libro del alumno A1-B1 con MP3-CD: ISBN 978-3-12-676310-3.

(Libro de ejercicios A1-B1 con MP3-CD: ISBN 978-3-12-676311-0)

<https://www.klett-sprachen.de/daf-kompakt-neu/r-1/474#reiter=titel&niveau=A1>

<https://www.klett-sprachen.de/downloads/online-uebungen/online-uebungen-daf/c-867>

Bibliografía recomendada

Gramática/ *Grammatik*

Corcoll, B. y R.: *Programm. Alemán para hispanohablantes. Ejercicios*, Ed. Herder, Barcelona, 1994, (está dividido en tres niveles/*in 3 Niveaus unterteilt*).

Fandrych, C. y Tallowitz, U.: *Klipp und Klar, Gramática práctica de alemán*, (Klett-) Difusión, Barcelona, 20012.

Reimann, M.: *Gramática esencial del alemán con ejercicios*, Ed. Hueber, Ismaning (Alemania), 1999.

Rusch, P. y Schmitz, H.: *Einfach Grammatik. Gramática del alemán con ejercicios – Niveles A1 hasta B1*, Ed.

(Klett-)Langenscheidt, 2008.

Ruipérez, G.: *Gramática alemana*, Ed. Cátedra, Madrid, 1992.

Diccionarios

<http://es.pons.eu/>

Diccionario Langenscheidt Grande – Alemán/Español, (Klett-)Langenscheidt, Köln, 2011.

Lectura fácil

Thoma, Leonhard: *Der Hundetraum und andere Verwirrungen*, Ed. Idiomas, Madrid, 2001.
Fontane, Theodor: *Effi Briest*, Cideb, 1999.

Otros recursos

Frankfurter Allgemeine Zeitung (FAZ): www.faz.net

Süddeutsche Zeitung: www.sueddeutsche.de

Der Spiegel: www.spiegel.de

Deutschland (Zeitschrift (revista)) (también en español): www.magazine-deutschland.de

Deutsche Welle (Radio) (también en español): www.dw.de

Goethe-Institut Inter Naciones in Madrid (en español): www.goethe.de/madrid

DAAD (Servicio Alemán de Intercambio Académico) (también en español): www.daad.de

Informaciones sobre Alemania (también en español): www.deutschland.de

Informaciones sobre Austria: <http://www.oesterreich.com/>

Informaciones sobre Suiza (también en español): <http://www.swissworld.org/en/>

Links para cultura y civilización en países de lengua alemana, también ejercicios de alemán etc.:

<http://www.tatsachen-ueber-deutschland.de/de/inhaltsseiten-home/buch.html>

<http://www.dw-world.de/dw/0,,2068,00.html> (Deutsche Welle)

<http://www.goethe.de/lrn/duw/auf/deindex.htm> (Aufgaben)

<http://www.goethe.de/lhr/prj/kal/deindex.htm> (Deutsche Geschichte)

<http://www.kaleidos.de/> (Alltag)

http://wiki.zum.de/Landeskunde_im_Deutschunterricht

<http://www.deutschlern.net/>

<http://www.stepintogerman.org/> (Goethe Institut, San Francisco: Aktuelle Musik in Deutschland.)

En la Biblioteca se puede consultar la revista "Deutsch perfekt"

5. DATOS DEL PROFESOR

Nombre y Apellidos	Jutta E. Schürmanns
Departamento	Lenguas Aplicadas y Ciencias Sociales (Turismo); Institutos Nebrija
Titulación académica	Licenciada en Filología (Título homologado)
Área especialización	Alemán (y Francés) como Lengua Extranjera; Traducción (técnica)
Correo electrónico	jschurma@nebrija.es
Localización	Campus de Princesa. Sala de Profesores
Tutoría	Contactar con el profesor previa petición de hora por e-mail

<p>Experiencia docente, investigadora y/o profesional</p>	<p>Es coordinadora y profesora del Departamento de Lengua Alemana. Tiene la titulación de <i>Magister Artium</i> en Filología y Ciencias políticas por la Universidad Albert Ludwig de Friburgo (Alemania), homologado como Licenciatura en Filología.</p> <p>Formación en Alemán como Lengua Extranjera y amplia experiencia en Enseñanza de Lenguas Extranjeras, sobre todo del alemán, tanto en España como en Francia. Imparte cursos de traducción y es traductora de alemán, francés, inglés y español.</p> <p>Sus campos de investigación son lenguajes específicos (por ejemplo el lenguaje publicitario), nuevas metodologías en la enseñanza de lenguas extranjeras, asimismo la traducción (técnica).</p> <p>Tiene varias publicaciones por ejemplo sobre el alemán como lengua extranjera y sobre un diccionario electrónico del alemán.</p>
<p>Investigación del profesor aplicada a la asignatura, y/o proyectos profesionales de aplicación</p>	<p>Nuevas metodologías en la Enseñanza de Lenguas Extranjeras (sobre todo alemán y francés); Lenguajes específicos (por ejemplo el lenguaje publicitario); Traducción (técnica).</p>